

願上帝所賜的禮物常與你們同在 May God decorate your holidays with all of His gifts



梁祖欽、盧潤儀
林余美清
陳曾月萍

Sarah & Daniel Chan

陳健江、區麗恩
黃陳穎兒

林天榮、伍妙玲

陳鎮楣、陳鎮璣

劉明新、黃寶娟

陳廷龍

Raymond & Edith Lam

Lily Yee

何澤芳

Gary Lum's family

岑曾月桂

Maria & Ricky Chen

Joanne & Chris Lam

陳保羅、徐少蕙

廖永樂、蔡嘉倫

葉賜光、呂婉禎

蕭仁瀚、舒啟恩

吳純儀

黃偉雄

Ben & Teresa Louie

何荇芳

招顯智、葉中絢

曾約翰

Albert & Esther Au

Matthew Lum

梁杜敏儀

Leona & Karstein Yip

Robert & Margaret Tai

陳世豪、陳妍

黃美心

黃美心

Alice Lui

譚穎嫻

張展雄、黃煥瓊

黃德銘、布愛玲

Jessica & Douglas Hions

區梁佩賢

陳永佳、孔玉娟

Wanda Szeto

廖永輝

鍾國榮、蘇寶珍

Andrew & JoAnn Hum

線上崇拜請撥電話號碼647-374-4685，接通後請按會議號碼814-540-623#，
聽指示再按#，然後按入密碼。崇拜後請按#6彼此問安。
或，網上視聽請連接 <https://zoom.us/j/814540623>，然後按入密碼。

聖誕節後主日 THE SUNDAY AFTER CHRISTMAS

二零二零年十二月二十七日 DECEMBER 27, 2020

多倫多中華聯合教會上午十一時中文崇拜程序

Toronto Chinese United Church Chinese Worship Service

主禮：黃布愛玲
宣道：張展雄牧師
讀經：鍾蘇寶珍
簡報：陳鎮璣

Leader: Regina Wong
Preacher: Rev. Chris Cheung
Reader: Frances Chung
PowerPoint Preparation: Kay Chan

序樂靜默

PREPARE YOUR HEART

宣召

CALL TO WORSHIP

唱詩第108首

OPENING HYMN #108

「聖誕佳音歌」(歌詞見第2頁)

"Christians, Awake, Salute the Happy Morn"

牧師領禱

PASTORAL PRAYER BY MINISTER

主禱文

THE LORD'S PRAYER

同讀 (禮文見第2頁)

Let's read "Our Father ..."

詩班歌頌

CHOIR ANTHEM

「父愛誕生歌」(普天頌讚第107首改編)

"Of the Father's Love Begotten" (by Lloyd Larson)

伴奏：黃詠薇、黃布愛玲

Pianist: Grace Wong, Organist: Regina Wong

啟應文

RESPONSIVE READING

詩篇 148: 1-14 (內容見第2頁)

Psalms 148: 1-14

讀經

SCRIPTURE READING

路加福音2: 22-40 (內容見第3頁)

Luke 2: 22-40

唱詩第123首

HYMN #123

「嬰孩是誰歌」(歌詞見第3頁)

"What Child Is This?"

宣道

SERMON

「兩位蒙的先知」

"Two Blessed Prophets"

奉獻及會務報告

OFFERING & PARISH CONCERNS

祝福

BENEDICTION

三一頌

DOXOLOGY

(歌詞見第3頁)

Let sing: Praise God, From Whom All Blessings.

唱詩第104首

CLOSING HYMN #104

「傳揚佳音歌」(歌詞見第4頁)

"Go, Tell It on the Mountain"

「聖誕佳音歌」(普天頌讚第108首)

1. 信徒快醒，歡迎快樂良辰，當年今日救世之主降生；
起來崇拜，大愛無窮奇妙，童女所生，至尊上帝化身；
天使天軍，也曾齊聲歌唱，首先向人報告喜樂佳音。
2. 安靜黑夜，看守羊群的人，大家聽見天使傳報之聲，
我來報告，救主誕生佳音，報告你們，報告萬國萬民；
就在今天，神言已經應驗，就在今天救主基督降生。
3. 天使說完；天軍立刻同唱，喜樂之歌新奇出人思想；
一齊讚美，救贖之愛深長，頌聲滿天，哈利路亞悠揚；
他們仍唱，在天榮光歸主，在地平安，友誼協和萬邦。
4. 但願我等，也像聖母一樣，將此奇事，反覆心中思想；
追想聖嬰，代我恢復損失，從馬槽起，想到十架之上；
追縱主步，靠託主恩相幫，直至人們，歸回天賦原狀。
5. 因此我等，也望加入天軍；救恩同慶，凱旋之歌同唱，
今朝喜日，所生救世之主，無限榮光，將要充滿四方；
主愛救我，我要永遠讚美，天軍之主，萬民萬族之王。阿們

主禱文

眾：我們在天上的父，願人都尊父的名為聖。願父的國降臨，
願父的旨意行在地上，如同行在天上。我們日用的飲食，
求父今日賜給我們。又求饒恕我們的罪，因為我們饒恕得
罪我們的人。不叫我們遇見試探，拯救我們脫離兇惡；因
為國度、權柄、榮耀、全是父的，直到永遠。阿們。

啟應文：詩篇148: 1-14

啟：你們要讚美耶和華！從天上讚美耶和華，在高處讚美他！
應：他的眾使者都要讚美他，他的諸軍都要讚美他！
啟：日頭月亮，你們要讚美他！放光的星宿，你們都要讚美他！
應：天上的天和天上的水，你們都要讚美他！
啟：願這些都讚美耶和華的名，因他一吩咐便都造成。
應：他將這些立定，直到永永遠遠；他定了命，不能廢去。
啟：所有在地上的，大魚和一切深洋，

應：火與冰雹，雪和霧氣，成就他命的狂風，
啟：大山和小山，結果的樹木和一切香柏樹，
應：野獸和一切牲畜，昆蟲和飛鳥，
啟：世上的君王和萬民，首領和世上一切審判官，
應：少年人和處女，老年人和孩童，都當讚美耶和華！
啟：願這些都讚美耶和華的名，因為獨有他的名被尊崇，他的榮耀在天地之上。
應：他將他百姓的角高舉，因此他一切聖民以色列人，就是與他相近的百姓，都讚美他。你們要讚美耶和華！

讀經：路加福音2: 22-40

²²按摩西律法滿了潔淨的日子，他們帶著孩子上耶路撒冷去，要把他獻於主，²³正如主的律法上所記：「凡頭生的男子，必稱聖歸主。」²⁴又要照主的律法上所說，「或用一對斑鳩，或用兩隻雛鴿」獻祭。

²⁵在耶路撒冷有一個人名叫西面，這人又公義又虔誠，素常盼望以色列的安慰者來到，又有聖靈在他身上。²⁶他得了聖靈的啟示，知道自己未死以前，必看見主所立的基督。²⁷他受了聖靈的感動，進入聖殿，正遇見耶穌的父母抱著孩子進來，要照律法的規矩辦理。²⁸西面就用手接過他來，稱頌上帝，說：²⁹「主啊，如今可以照你的話，釋放僕人安然去世！」³⁰因為我的眼睛已經看見你的救恩，³¹就是你在萬民面前所預備的，³²是照亮外邦人的光，又是你民以色列的榮耀。」

³³孩子的父母因這論耶穌的話就稀奇。³⁴西面給他們祝福，又對孩子的母親馬利亞說：「這孩子被立，是要叫以色列中許多人跌倒、許多人興起，又要做毀謗的話柄，³⁵叫許多人心裡的意念顯露出來。你自己的心也要被刀刺透。」

³⁶又有女先知名叫亞拿，是亞設支派法內力的女兒，年紀已經老邁，從做童女出嫁的時候，同丈夫住了七年就寡居了，³⁷現在已經八十四歲，並不離開聖殿，禁食、祈求，晝夜侍奉神。³⁸正當那時，她進前來稱謝上帝，將孩子的事對一切盼望耶路撒冷得救贖的人講說。³⁹約瑟和馬利亞照主的律法辦完了一切的事，就回加利利，到自己的城拿撒勒去了。⁴⁰孩子漸漸長大，強健起來，充滿智慧，又有上帝的恩在他身上。

「嬰孩是誰歌」(普天頌讚第123首)

1. 是何嬰孩安然甜臥，在馬利亞的懷中？
天使甜美歌聲頌祂，牧人看守祂身邊？
祂，祂是基督君王，牧人所守，天使所稱；
快，快同來擁戴祂，聖母所生的聖嬰。
3. 因何躺臥卑微地方，與驢馬牛羊同群？
好信徒，當戰兢謹慎，救主默求救罪人，
祂，祂是基督君王，牧人所守，天使所稱；
快，快同來擁戴祂，聖母所生的聖嬰。
4. 獻祂黃金、乳香、沒藥、農夫、君王，莫蹉跎；
萬王之王帶來拯救，以愛心繞祂寶座，
祂，祂是基督君王，牧人所守，天使所稱；
快，快同來擁戴祂，聖母所生的聖嬰。阿們。

三一頌

同唱：普天之下萬國萬民，齊聲讚美父、子、聖靈，
三位一體，同榮同尊，萬有之源，萬福之本。阿們。

「傳揚佳音歌」(普天頌讚第104首)

- [副歌] 到山嶺上去傳揚，越過山崗到各地方，
到山嶺上去傳揚，傳耶穌基督降生。
1. 當牧羊人在夜間，看守安靜群羊，
忽見照耀滿天空，神聖明亮大光。[副歌]
 2. 眾牧人驚慌害怕，因見大地之上，
眾天使天軍高唱，慶賀救主降生。[副歌]
 3. 在那卑微馬槽裏，謙卑之主降生，
在快樂聖誕早上，真神賜下救恩。[副歌]

~~~~~

#### 本主日獻花：

陳曾月萍  
林天榮、伍妙玲

## 關懷與支持：

1. 本堂英文崇拜每主日上午10時舉行，線上崇拜請撥電話號碼647-374-4685，接通後請按會議號碼814-540-623#，聽指示再按#，然後按入密碼33003300#；或使用網上視聽連接<https://us02web.zoom.us/j/4326626392>，按入密碼33003300。
2. 新冠狀病毒肺炎肆虐全球影響巨大。感恩我們能繼續經歷主的愛，藉著教會線網上的主日崇拜和聚會聯繫這個屬靈的家。疫情進入了第二波，各種打擊及精神壓力之下，人們極需要心靈上的支援。讓我們想一想那些需要緩解恐慌和焦慮的親友，特別是那些獨居和要隔離的人；我們鼓勵你邀請他們參加本堂線網上的崇拜，在上帝的家庭裏互相關心和彼此扶持。這是與有需要者分享主愛的大好機會。  
若你知道某人需要輔導或代禱關懷，亦事先徵得其同意，歡迎你通知張展雄牧師(416)754-7147與他、她聯絡。
3. 如你或你的家人需要自我隔離，但需要購買食物、取藥、外賣，或處理其他緊急事務，您可以致電 (647) 883-3380 與思羣服務的陳姑娘聯繫，查詢他們在新冠肺炎疫情期間提供的服務；或者您可以致電留言給關顧事工組的 梁杜敏儀 (Loretta)，她可以把您的需求轉給思羣服務。
4. 疫情影響下，我們感謝弟兄姊妹和主內朋友對教會的支持，按著能力以金錢回應上帝給予的恩典。請使用適合你的方法捐獻：(1)若你親自交來教會，請先通知行政幹事黃布愛玲，以確保你的安全；(2)郵寄支票致本教會；(3)使用網上<https://www.canadahelps.org/en/dn/47894>，但本堂要繳付4%手續費。(4)使用閣下的銀行電子轉賬服務，收款抬頭為 <Toronto Chinese United Church>，將奉獻金額用帳戶內的電郵地址發送到 [tcuc.info@bellnet.ca](mailto:tcuc.info@bellnet.ca) 即可。請在 <留言> 部寫上你的捐封號碼，如果您有具體指示，分配捐款予指定基金，可以在 <留言> 部註明。由於 <留言> 部的空間有限，建議

您使用縮寫（例如，S =主日捐，BM=建設及維修基金，V=前瞻基金，T=感恩捐，F=獻花， B=獻刊，MS=傳道服務基金。至於外展或特別捐，則請留言指示）。如果您將 <留言> 部分留空，則所發送的金額將被視為主日捐。

5. 若你需要布口罩，請聯絡黃布愛玲行政幹事(416-754-7147)以便安排領取或送到府上。

## 會務消息：

### 1. 聖餐禮品

新冠狀肺炎事件爆發，令人關注教會的衛生問題。堂會於11月29日會議接納2021年預算時同意教會今後使用獨位包裝的聖餐杯餅套裝，以減少預備餅和葡萄汁時的接觸。包裝外型像坊間的杯仔啫喱，揭開招紙便是無酵餅，吃了餅再揭下一層便是葡萄汁。本堂已購買了足夠數量以供弟兄姊妹在明年一月至三月的聖餐主日和受苦節聖餐崇拜的愛筵中使用。請與黃布愛玲行政幹事聯絡領取，以便你可以在下主日聖餐禮拜開始使用。

### 2. 司庫通告

2020年快將結束，各單位如有本年度支出尚未辦理，請儘快電郵單據或填寫支款表予黃布愛玲行政幹事辦理。

### 3. 年報編輯小組

堂會於11月29日會議中成立2020年年報編輯小組，成員包括陳鎮楣、招葉中綯、梁祖欽、梁杜敏儀、戴永楷和葉呂婉禎。懇請各單位、工作組、團契、研經班、主日學召集人將中、英文年終報告於2021年1月12日之前交給或電郵黃布愛玲行政幹事轉給小組。

### 4. 聖誕及新年假期

教會同工隨週日例假外，於12月28日及2021年1月1日休假。弟兄姊妹若有需要關懷或幫助，請致電聯絡張展雄牧師或黃布愛玲行政幹事。